

Galerie Escougnou-Cetraro

7, rue Saint-Claude 75003 Paris . escougnou-cetralo.fr

t. +33 (0) 9 83 02 52 93 . galerie@escougnou-cetralo.fr

Laura Gozlan

physical self

Du 15 avril au 13 mai 2017 / From April 15th to May 13th, 2017



Laura Gozlan **physical self**

Du 15 avril au 13 mai 2017 / From April 15th to May 13th, 2017

Pour sa première exposition personnelle à la Galerie Escougnou-Cetraro, intitulée *physical self*, Laura Gozlan travaille la texture des images comme si c'était l'épiderme de la peau, évoquée, littéralement ou de manière élusive, par sa texture, sa couleur, son traitement, ses membranes. Discrète mais omniprésente, la présence du corps est suggérée par soustraction, par des intrications entre pierre et peau, ou par une opération plus frappante comme celle de la défiguration. Celle-ci affecte la figure dans son carcan, son appropriation identitaire et son narcissisme. Parmi les agents de défiguration on trouve : le dessin, c'est-à-dire le même médium qui, historiquement, a donné forme au visage humain ; les effets spéciaux dans les films de zombies, dont Laura Gozlan est amatrice, particulièrement ceux de Lucio Fulci, avec ses têtes qui frémissent à hautes températures et se décomposent sous le regard des spectateurs. Un troisième agent de défiguration est, de manière plus triviale, un mauvais scan avec la caméra infrarouge Kinect, car la technologie n'est pas ici employée pour le futur que son perfectionnement technique laisse apercevoir, mais pour ce qu'elle pousse à repenser au présent.

Dans son ensemble, l'exposition de Laura Gozlan est traversée par une latence narrative ou, plus précisément, par une durée, par un temps vécu loin du chronos. Il se manifeste, de manière impalpable, dans le white noise de sons et voix qui tissent des liens entre les pièces autant que, plus matériellement, dans les sculptures-écran et dans la projection d'images en mouvement réfractées. Habiter ce chronotope – qui évoque les ambiances dystopiques de la science-fiction saisissant moins un temps à venir qu'un temps parallèle – n'est pas le moindre défi lancé par *physical self*.

Extrait du texte de Riccardo Venturi, catalogue d'exposition *physical self*, à paraître le 13 mai 2017

Texte de Riccardo Venturi, graphisme de Myriam Barcheplat. Co-édition Laura Gozlan, Anywave, Galerie Escougnou-Cetraro

(EN)

For her first personal exhibition at Galerie Escougnou-Cetraro, entitled *physical self*, Laura Gozlan worked on the texture of images as if it was skin epidermis, conjured literally or more elusively by its texture, its colour, its processing, its membranes. Discreet but omnipresent, the body's presence is suggested in its subtraction by the entanglements between skin and stone, or by more striking operations such as disfiguration. This disfiguration affects the figure in a straightjacket, in its identity appropriation and in its narcissism. The disfiguration agents include the drawing, historically the medium that shaped the human face, and special effects from zombie movies that Laura Gozlan is passionate about, especially the ones by Lucio Fulci, with its heads simmering at high temperature and decomposing before the eyes of the spectators. A third disfiguration agent is, more trivially, a bad scan made by a Kinect infrared camera. The technology used here does not project the future its perfecting techniques allow us to imagine, but forces us into thinking back to the present.

As a whole, Laura Gozlan's exhibition is filled with a narrative latency or, more specifically, with a length of time, with a time span lived away from the chronos. It appears intangibly in the white noise made out of sounds and voices forging linkage between the exhibition pieces as much as, in a more material way, in the screen sculptures and in the projection of refracted moving images. Dwelling in this chronotope – which evokes the dystopian ambiances found in science fiction, seizing a parallel time more than a time to come – is a significant challenge launched by *physical self*.

Excerpt from a text written by Riccardo Venturi, catalog *physical self*, forthcoming on Saturday, May 13th, 2017

Text by Riccardo Venturi, design by Myriam Barcheplat. Co-edition Laura Gozlan, Anywave, Galerie Escougnou-Cetraro.

La pratique de Laura Gozlan s'articule autour de films expérimentaux, de vidéos et d'installations visuelles assemblant documents, sculptures et maquettes. Elle s'approprie des images empruntées au cinéma de genre et au film scientifique qu'elle réarrange au montage. Elle s'intéresse aux utopies scientifiques et aux communautés que celles-ci fédèrent avec une préférence pour leur représentation dans les sous-genres cinématographiques. Ses pièces explorent les liens entre Contre-culture et posthumanisme, leurs mythes fondateurs (New-age, cybernétique) et leurs dystopies.

Laura Gozlan est diplômée du Fresnoy, Studio national des arts contemporains, en 2007. De 2014 à 2017, ses œuvres sont exposées à la Panacée – CCC de Montpellier, à la Maison populaire de Montreuil, à Passerelle – CAC de Brest, aux Rencontres d'Arles, au Magasin – CNAC de Grenoble ainsi qu'à In Extenso, Clermont-Ferrand et à la galerie Escougnou-Cetra-ro à Paris. Laura Gozlan était en résidence à Mains d'Œuvres, Saint-Ouen, de mars à août 2016, et elle est actuellement en résidence à la Cité Internationale des Arts de Paris depuis septembre 2015.

(EN)

Laura Gozlan's artistic practice revolves around experimental films, videos and visual installations gathering together documents, sculptures and models. She takes ownership of images she borrows from genre cinema and scientific film that she then rearranges when editing. She's particularly interested in scientific utopias and the communities they build, with a keen interest in how they are represented in cinema sub-genres. Her work explores the links there are between counterculture and posthumanism, their founding myths (New-age, cybernetics) and their dystopias.

Laura Gozlan graduated from Le Fresnoy – Studio national des arts contemporains, in 2007. From 2014 to 2017, her work has been exhibited at La Panacée – CCC in Montpellier, La Maison populaire de Montreuil, La Passerelle – CAC de Brest, Les Rencontres d'Arles, Le Magasin – CNAC in Grenoble, as well as at In Extenso in Clermont-Ferrand and at the Escougnou-Cetra-ro Gallery in Paris. Laura Gozlan was in residence at Mains d'Œuvre, Saint-Ouen, from March till August, 2016 and she is currently in residence at the Cité Internationale des Arts de Paris since September, 2015.

<http://www.lauragozlan.com/>

escougnou-cetra-ro.fr/artistes/laura-gozlan/



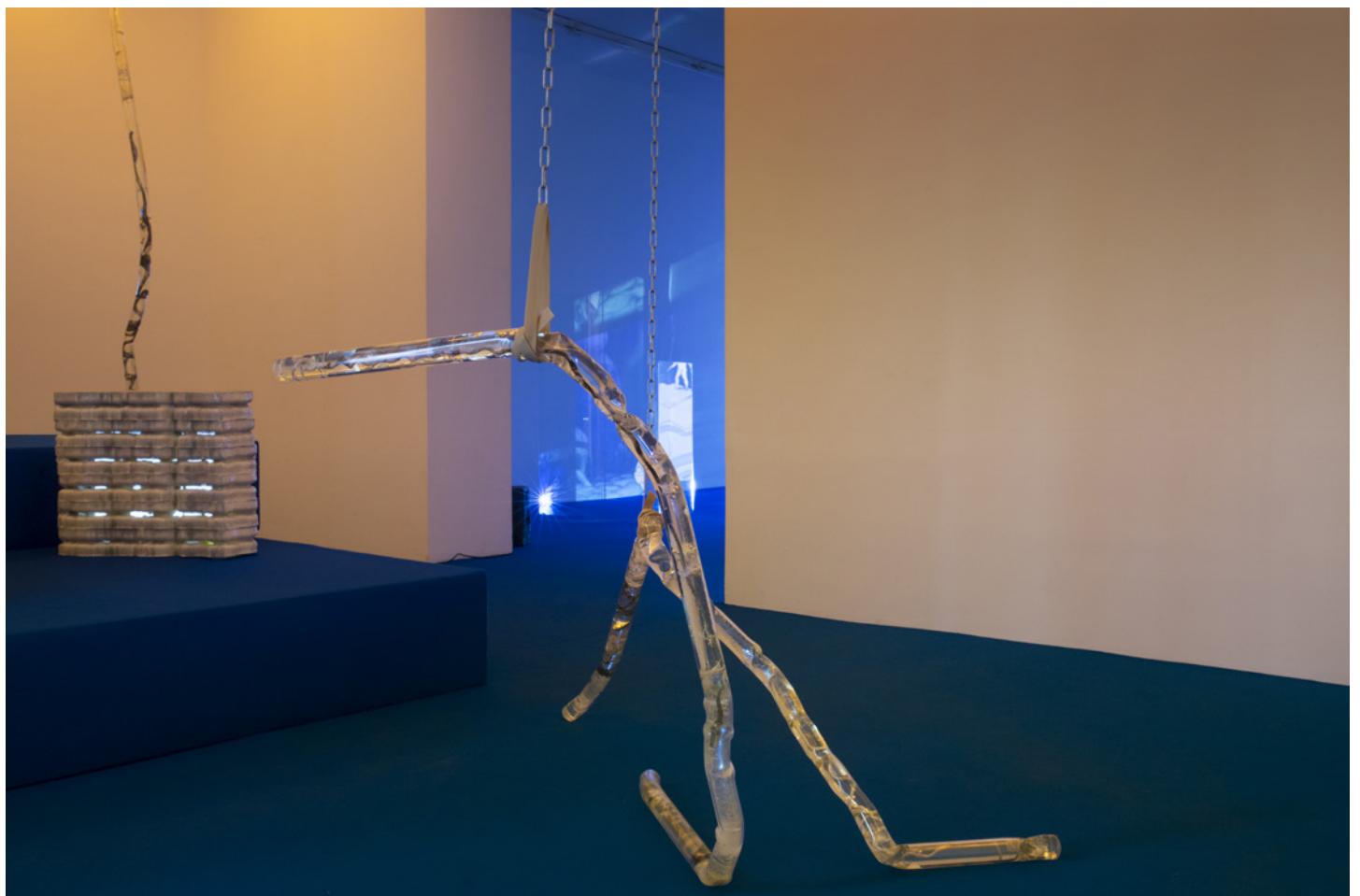
Vue d'exposition / Exhibition view « Laura Gozlan – physical self », Galerie Escougnou-Cetraro, Paris

Galerie
Escougnou-Cetraro



Vue d'exposition / Exhibition view « Laura Gozlan – physical self », Galerie Escougnou-Cetraro, Paris

Galerie
Escougnou-Cetraro



Laura Gozlan, *Inners Chains #5*, 2017.

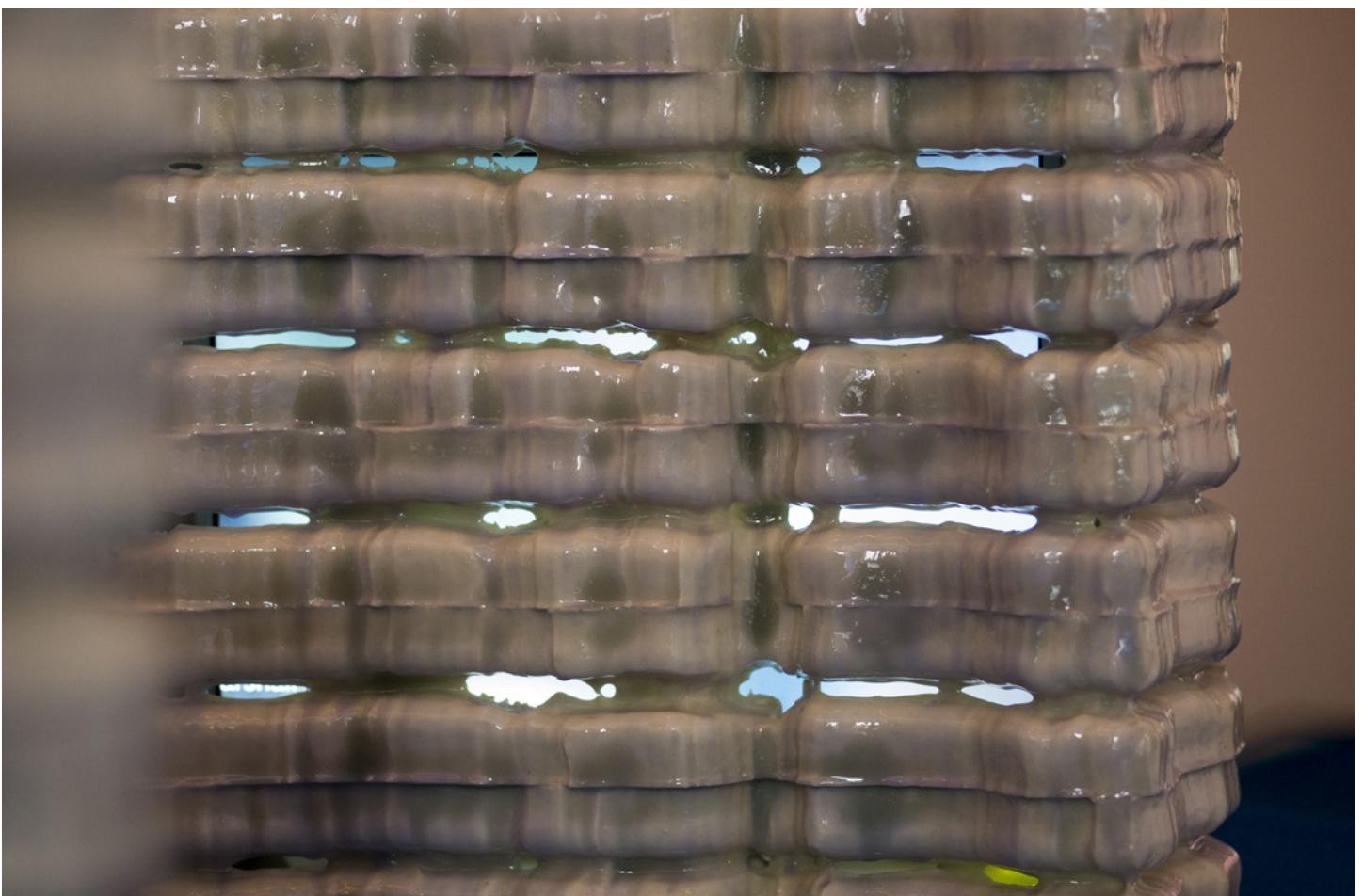
Tubes en pmma, résine époxy, vessies nataires, ginseng, poulpe séché, câble dvi, câbles usb, aluminium, batteries.
Pmma tubes, epoxy resin, swim bladders, ginseng, dried octopus, dvi cables, usb cable, aluminium, batteries.
110x10x7 cm. Unique

Galerie
Escougnou-Cetraro



Laura Gozlan, *Breathing Skins*, 2017. Détail
Résine époxy, fibre de verre, résine polyester, mousse extrudée, écran
5/4, player multimedia, enceintes stéréo. Vidéo, son, couleur, boucle 3mn
Epoxy resin, fiberglass, resin polyester, extruded foam, screen 5/4, player multimedia, speakers. Video, sound, color, loop 3mn
Approx. 58 x 48 x 22 cm. Unique

Galerie
Escougnou-Cetraro



Laura Gozlan, *Breathing Skins*, 2017. Détail

Résine époxy, fibre de verre, résine polyester, mousse extrudée, écran
5/4, player multimedia, enceintes stéréo. Vidéo, son, couleur, boucle 3mn
Epoxy resin, fiberglass, resin polyester, extruded foam, screen 5/4, player multimedia, speakers. Video, sound, color, loop 3mn
Approx. 58 x 48 x 22 cm. Unique

Galerie
Escougnou-Cetraro



Laura Gozlan, *Inner Chains*, 2017. Détail

Galerie
Escougnou-Cetraro



Vue d'exposition / Exhibition view « Laura Gozlan – physical self », Galerie Escougnou-Cetraro, Paris

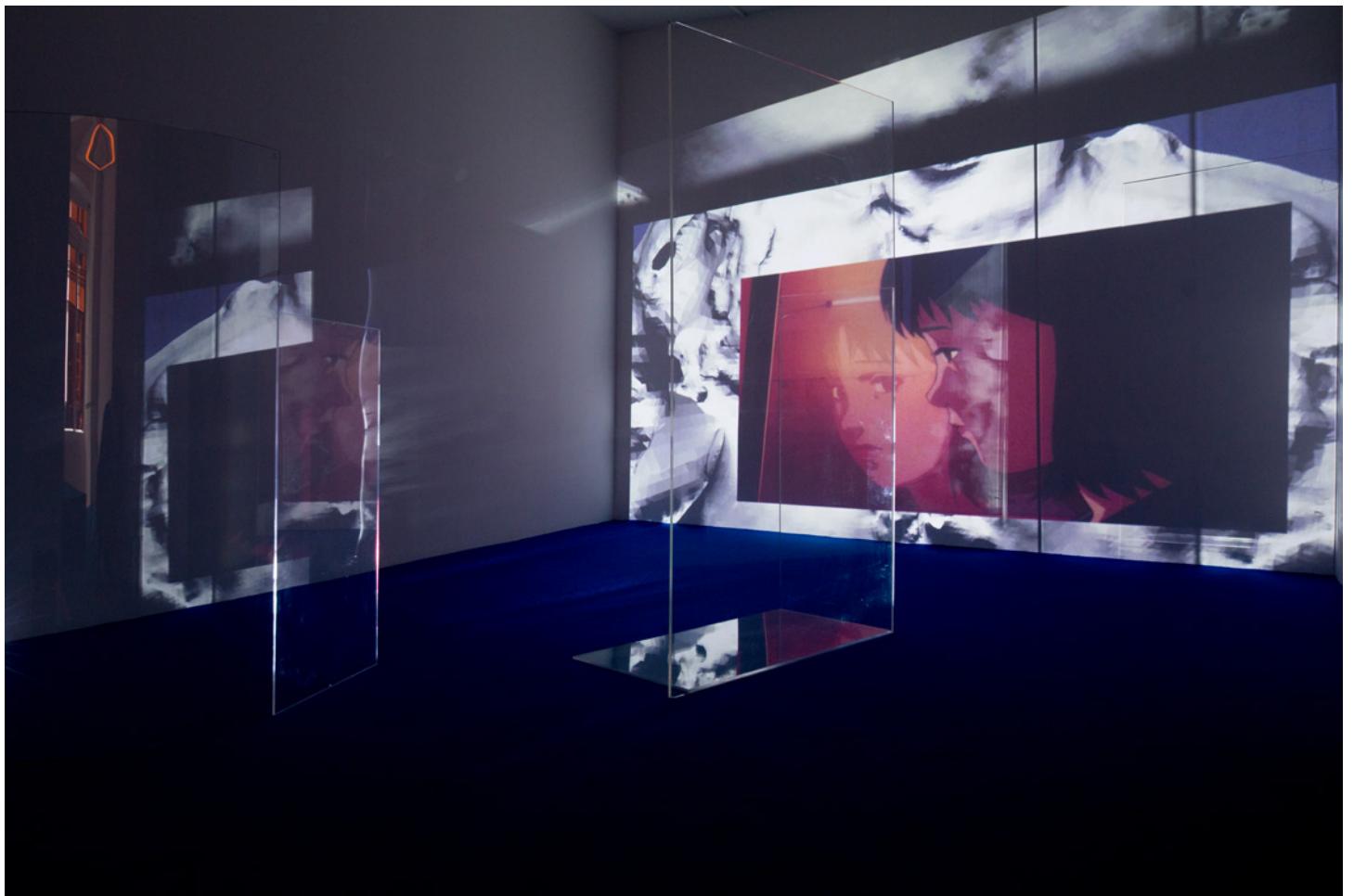
Galerie
Escougnou-Cetraro



Laura Gozlan, *Sensorium*, 2017

Cire de palme, microcristalline, résine époxy, toile de verre, colorants, tube pmma, résine époxy, vessies natatoires, ginseng, poulpe séché, câble Ethernet, tube aluminium, collier de serrage, bois, résine polyester / Wax of palm, microlens, epoxy resin, fiberglass, colouring agents, pmma tube, epoxy resin, swim bladders, ginseng, dried octopus, Ethernet cables, aluminium tube, clamp collar, wood, polyester resin
220 x 43 x 62 cm. Unique

Galerie
Escougnou-Cetraro



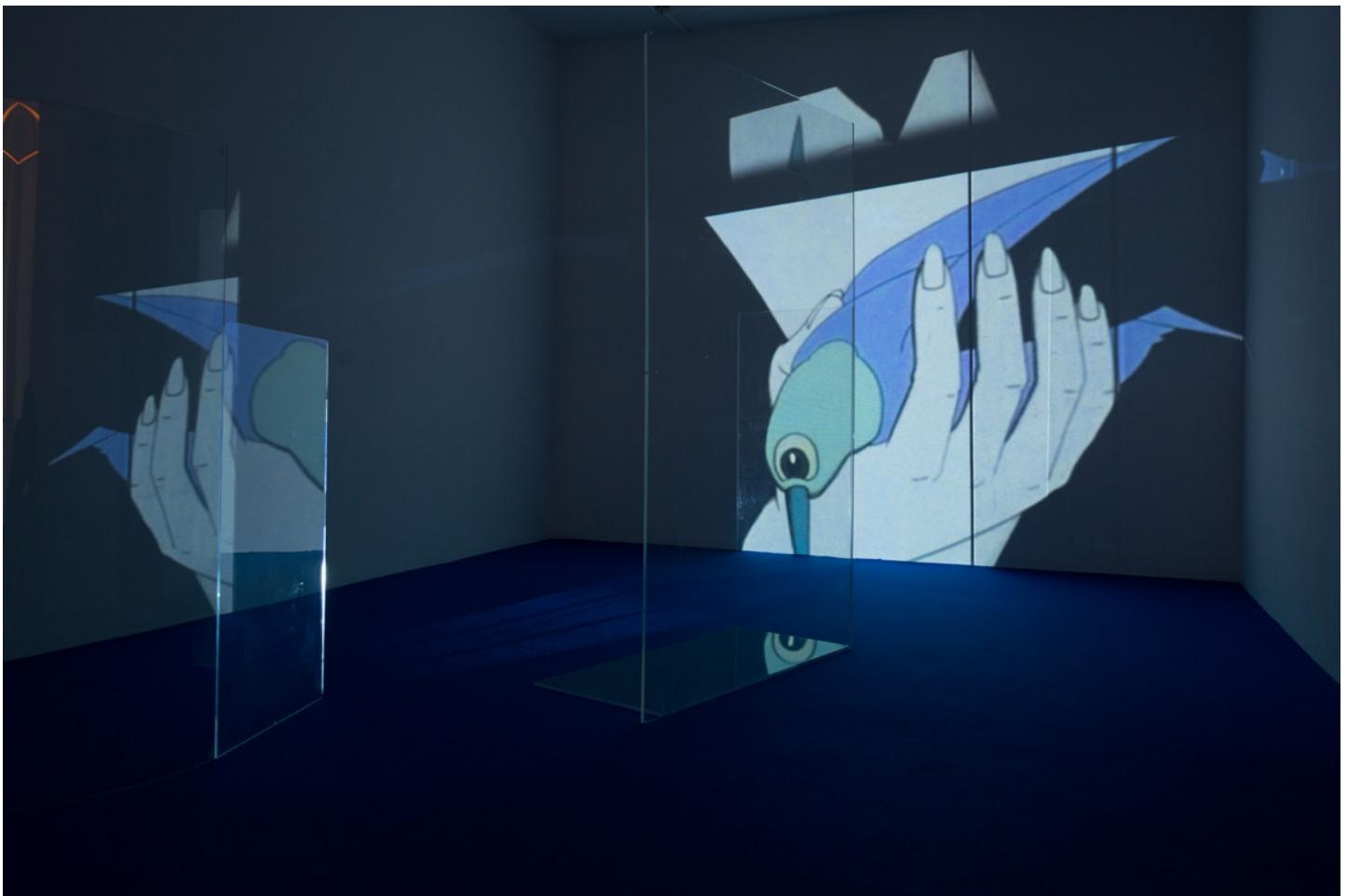
Laura Gozlan, *Physical Self*, 2017

Vidéo Installation *In situ*

Vidéo 16:9, couleur, sonore, 11mn

Video 16:9, sound, color, 11mn

Galerie
Escougnou-Cetraro



Laura Gozlan, *Physical Self*, 2017

Vidéo Installation *In situ*

Vidéo 16:9, couleur, sonore, 11mn

Video 16:9, sound, color, 11mn

Galerie
Escougnou-Cetraro



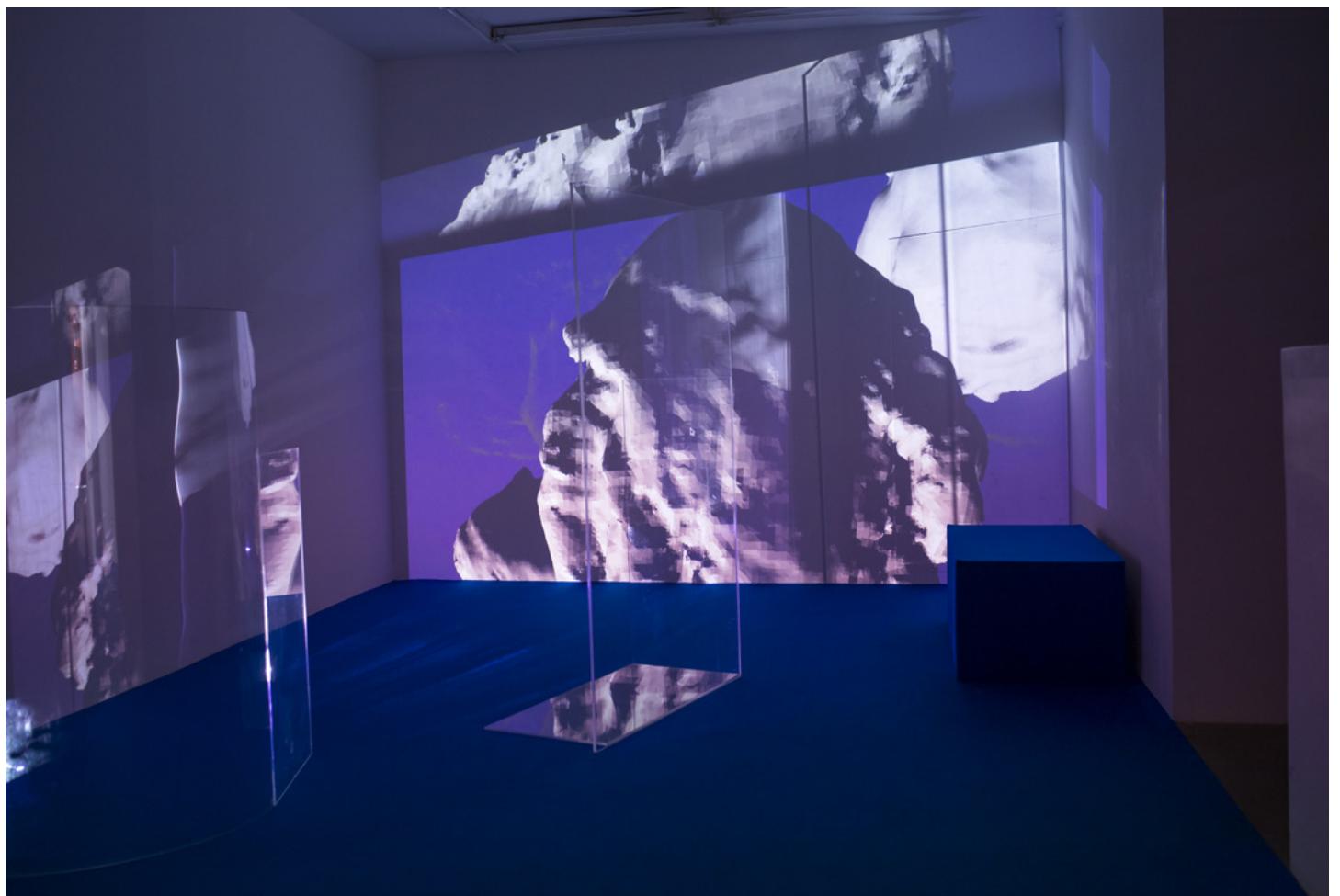
Laura Gozlan, *Physical Self*, 2017

Vidéo Installation *In situ*

Vidéo 16:9, couleur, sonore, 11mn

Video 16:9, sound, color, 11mn

Galerie
Escougnou-Cetraro



Laura Gozlan, *Physical Self*, 2017

Vidéo Installation *In situ*

Vidéo 16:9, couleur, sonore, 11mn

Video 16:9, sound, color, 11mn

Galerie
Escougnou-Cetraro



Laura Gozlan, *Physical Self*, 2017

Vidéo Installation *In situ*

Vidéo 16:9, couleur, sonore, 11mn

Video 16:9, sound, color, 11mn

Galerie
Escougnou-Cetraro

Avec le support de / with the kind support of :

La Cité Internationale des Arts de Paris

Mains d'Œuvres, Saint-Ouen

DRAC Ile-de-France

**CITE
INTERNATIONALE
DES ARTS • PARIS**



Galerie Escougnou-Cetraro

7, rue Saint-Claude 75003 Paris

Tel +33 (0) 9 83 02 52 93

galerie@escougnou-cetraro.fr

www.escougnou-cetraro.fr

du mardi au samedi 14h-19h
et sur rendez-vous

Tuesday to Saturday, 2pm - 7pm
an by apointment

Valeria Escougnou-Cetraro
valeria@escougnou-cetraro.fr
tel. +33 (0)6 62 38 94 83

Edouard Escougnou-Cetraro
edouard@escougnou-cetraro.fr
tel. +33 (0)6 27 93 76 53